KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1981

om den britiske regerings projekt vedrørende støtte til eksport af to skibe til Panama

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(82/47/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, første afsnit,

efter i overensstemmelse med artikel 93 at have givet de interesserede parter en frist til at fremsætte deres bemærkninger og under henvisning til disse bemærkninger, og

I

for støtte ydet af medlemsstaterne i forbindelse med eksportkreditter for skibe gælder bestemmelserne i artikel 2 i Rådets direktiv 81/363/EØF af 28. april 1981 om støtte til skibsbygningsindustrien (1), denne artikel henviser til bestemmelserne i OECD-Rådets resolution af 30. juli 1981 ;

ifølge artikel 7 i Rådets beslutning 73/391/EØF (2) skal individuelle støtteprojekter i form af kreditfaciliteter underkastes en forudgående konsultationsprocedure på EF-plan ;

ved telex af 19. juni 1981 meddelte den britiske regering, som led i denne procedure, Kommissionen og de øvrige medlemsstater, at den havde til hensigt at yde en kredit med en løbetid på ti år og med en rentesats på 9 % for 95 % af salgsprisen på to olietankere på 29 900 BRT ; disse skibe er bestemt til Panama ;

i henhold til OECD-Rådets resolution af 30. juli 1981, som Fællesskabet har undertegnet, og følgelig i henhold til artikel 2 i direktiv 81/363/EØF må varigheden af officielle kreditfaciliteter ikke overskride 8,5 år ; rentesatsen må ikke være lavere end 8 %, og forskuddet, som senest skal betales ved leveringen, må ikke være mindre end 20 % ;

den britiske regering har tilkendegivet, at den er rede til at bringe sine kreditvilkår på linje med den svenske regerings for levering af skibe af samme type ;

den svenske regering har bekræftet, at den har afgivet et tilbud med hensyn til kreditbetingelser i forbindelse med levering af to lignende skibe til Indonesien som led i et støtteprojekt til fordel for et udviklingsland ; den svenske regering havde planlagt at give et tilskud på 25 % af kontraheringsprisen og tilbyde finansiering over ti år af 95 % af restbeløbet ;

II

som led i den i beslutning 73/391/EØF indførte procedure sendte Kommissionen den 25. juni 1981 en negativ udtalelse til den britiske regering vedrørende den påtænkte støtte, fordi støtten ikke syntes at falde ind under en af de undtagelsesbestemmelser, der er fastsat i OECDs resolution af 30. juli 1981 ;

ved skrivelse af 11. august 1981 gav Kommissionen den britiske regering en frist til at fremsætte sine bemærkninger til den påtænkte støttes formodede uforenelighed med fællesmarkedet, jf. EØF-traktatens artikel 93, stk. 2 ;

den britiske regering fremsendte sine bemærkninger ved skrivelse af 11. september 1981 og understregede, at det efter dens opfattelse var berettiget at foretage en tilpasning til det svenske tilbud ; de fastsatte procedurer var blevet overholdt for at give Kommissionen lejlighed til at udtale sig ;

III

gennemgangen af disse projekter i gruppen til koordinering af politikken med hensyn til kreditforsikring, garantier og finanskreditter i medfør af Rådets beslutning 73/391/EØF kan på ingen måde foregribe realitetsbehandlingen med hensyn til støttens forenelighed med fællesmarkedet efter EØF-traktatens artikel 92 og direktiv 81/363/EØF vedrørende støtte til skibsbygningsindustrien ;

den af den britiske regering påtænkte støtte kan påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne og fordreje konkurrencevilkårene jf. EØF-traktatens artikel 92, stk. 1, ved at begunstige bygning og salg af skibe ;

(1) EFT nr. L 137 af 23. 5. 1981, s. 39.
(2) EFT nr. L 346 af 17. 12. 1973, s. 1.

ydelse af sådan salgsstøtte gør det muligt at opretholde visse produktionsmuligheder inden for skibsbygningsindustrien og at styrke visse britiske virksomheders finansielle stilling, medens værfterne i de andre medlemsstater, som ikke, eller kun i mindre omfang, nyder godt af sådan støtte, selv må afholde samtlige omkostninger i forbindelse med markedsføring og salg af deres skibe;

det fastsættes i artikel 2 i Rådets direktiv 81/363/EØF, at støtte i form af kreditter, der ydes af medlemsstaterne, kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet på betingelse af, at den er i overensstemmelse med OECD-Rådets resolution af 30. januar 1980 eller med de aftaler, der måtte træde i stedet herfor, i dette tilfælde resolutionen af 30. juli 1981;

den britiske regering ønsker at yde støtte i form af kreditter i forbindelse med eksport af skibe på betingelser, der er mere fordelagtige end dem, der normalt er hjemlet i OECD-Rådets resolution af 30. juli 1981, og den henholder sig til, at regeringerne i medfør af resolutionens klausul nr. 8 har mulighed for at tilbyde sådanne betingelser for at foretage en tilpasning til betingelserne for transaktioner, hvortil der gives offentlig støtte, og for at imødegå de overtrædelser, som andre deltagere i resolutionen måtte begå, eller for at kunne konkurrere med ikke-deltagende lande;

i det foreliggende tilfælde har Kommissionen ikke kendskab til et tilbud fra et ikke-deltagende land, og den britiske regering har ikke oplyst, om der foreligger et sådant tilbud; der har i øvrigt ikke været tale om nogen overtrædelse af de normale betingelser i resolutionen af 30. juli 1981 fra en anden deltagers side; det svenske tilbud, som for øvrigt tager sigte på de samme skibe som de af det britiske tilbud omfattede, vedrører en indonesisk reder, hvilket ville kunne begrunde indrømmelse af mere favorable kreditbetingelser ud fra reelle støttehensyn; det britiske tilbud vedrører derimod en panamansk reder; den britiske regering har derfor ingen gyldig grund for at indrømme mere favorable kreditbetingelser end dem, der normalt er hjemlet i resolutionen af 30. juli 1981; ved denne resolution har de undertegnende lande i øvrigt villet undgå, at der bydes sådanne betingelser for skibe, der skal sejle under bekvemmelighedsflag;

den britiske regering selv har i sin skrivelse af 11. september 1981 konstateret, at klausul nr. 6 i OECD-Rådets resolution ikke finder anvendelse; den har heller ikke kunnet begrunde en eventuel anvendelse af denne resolutions klausul nr. 7;

følgelig opfylder den af den britiske regering anmeldte støtte ikke en af de undtagelsesbestemmelser, der er fastsat i OECD-Rådets resolution;

ovennævnte projekt falder således ikke ind under undtagelsesbestemmelserne i artikel 2 i direktiv 81/363/EØF, som er den eneste bestemmelse i direktivet, der kan finde anvendelse; af samme grund falder denne støtte ikke ind under undtagelsesbestemmelserne i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3;

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det forenede Kongerige må ikke gennemføre det projekt, som blev meddelt Kommissionen ved telex af 19. juni 1981, og som går ud på at yde støtte i form af kredit i forbindelse med salg af to olietankere til en panamansk reder.

Artikel 2

Det forenede Kongerige meddeler senest to måneder efter datoen for meddelelsen af denne beslutning Kommissionen, hvilke foranstaltninger det har truffet for at efterkomme denne.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1981.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Medlem af Kommissionen